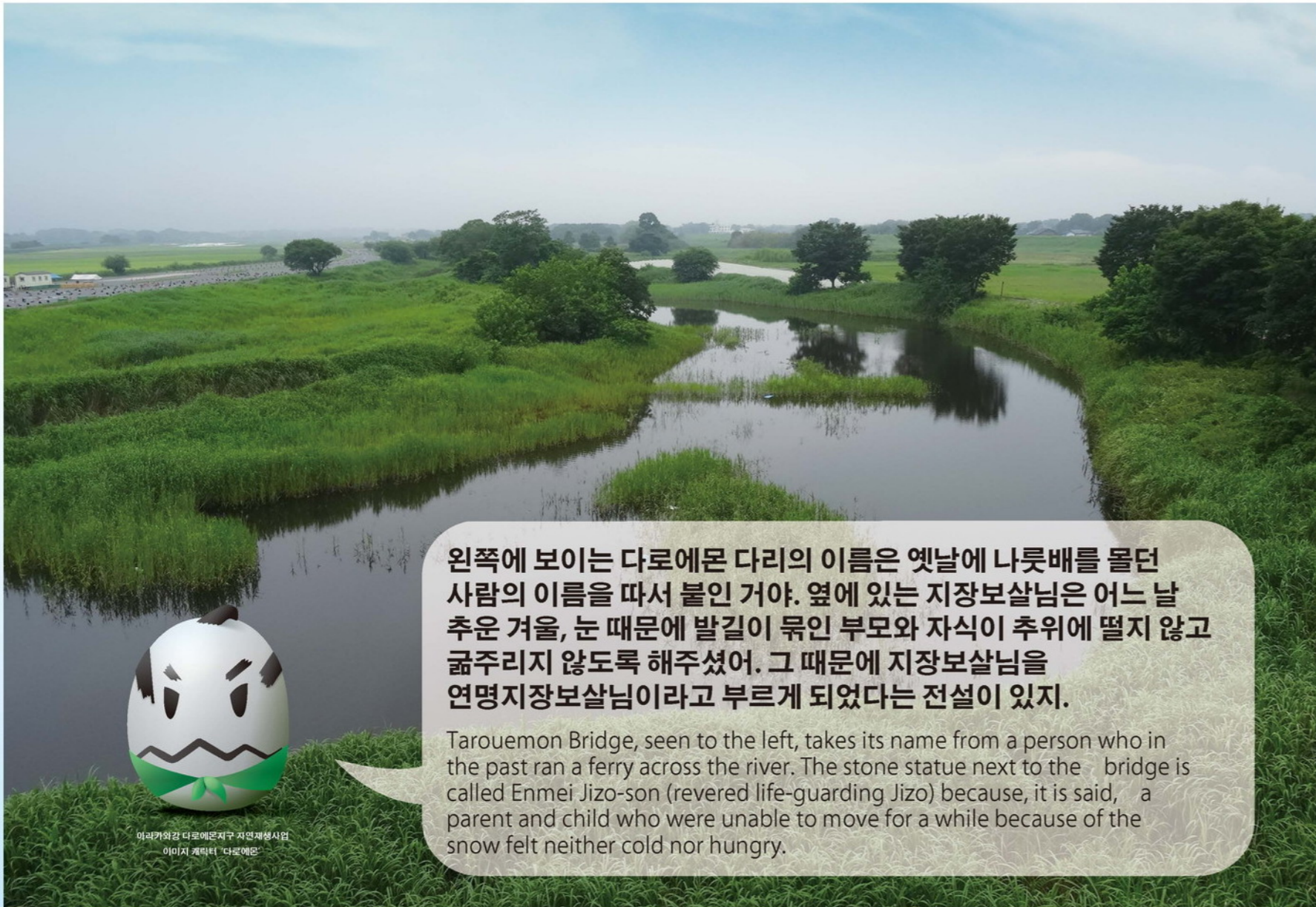


舊 유로와 생물

Former river channel and its wildlife

아라카와강 다로에몬지구 자연재생사업

Arakawa Tarouemon Area
Nature Restoration Project



왼쪽에 보이는 다로에몬 다리의 이름은 옛날에 나룻배를 몰던 사람의 이름을 따서 붙인 거야. 옆에 있는 지장보살님은 어느 날 추운 겨울, 눈 때문에 발길이 묶인 부모와 자식이 추위에 떨지 않고 굶주리지 않도록 해주셨어. 그 때문에 지장보살님을 연명지장보살님이라고 부르게 되었다는 전설이 있지.

Tarouemon Bridge, seen to the left, takes its name from a person who in the past ran a ferry across the river. The stone statue next to the bridge is called Enmei Jizo-son (revered life-guarding Jizo) because, it is said, a parent and child who were unable to move for a while because of the snow felt neither cold nor hungry.

아라카와강 다로에몬지구 자연재생사업
이미지 캐릭터 "다로에몬"

쇼와 초기의 아라카와강(舊 유로)

Former channel of the Arakawa River



쇼와 초기에는 舊 유로가 아라카와강의 물길이었습니니다.

The Arakawa River flowed in what is now its former channel.

1998년 후(舊 유로)

Around 1998 (former river channel)



쇼와 초기의 하천 개수 작업 후 舊 유로에 토사가 쌓이고 건조화가 진행되었습니다.

After the former rerouting of the river course, the former river channel filled with sediment and became progressively drier.

2008~2017년(舊 유로)

2008 - 2017 (former river channel)



퇴적된 토사를 제거하여 이전의 하천 바닥을 재생하였습니다.

The accumulated sediment was removed and the former riverbed restored.



이 간판의 외국어 버전이 표시됩니다.
The foreign language version of this signboard will be displayed.

주변의 상세 정보가 표시됩니다.
More information on the surroundings will be displayed.



물총새
Kingfisher, *Alcedo atthis*



송사리
Japanese killifish, *Oryzias latipes*



에키사이제리
Equisetum japonicum



일본 갈색개구리
Japanese Brown Frog, *Rana japonica*

아라카와강 다로에몬지구 자연재생협의회 사무국
350-1124 사이타마현 가와고에시 신주쿠초 3-12
TEL: 049-220-0145(직통)



1.5km
5.9km

나카이케 연못
Naka-ike Pond
시모이케 연못 출구
Simo-ike Pond EXIT

가미이케 연못 입구
Kami-ike Pond ENTRANCE

400m

